

ANNUAIRE 2022



Chronique

Comme nous l'avons dit tout au long de l'année 2022, la situation des prisonnier.e.s et de leurs familles s'est améliorée, la fin de l'éloignement signifie un grand soulagement du poids de nos sacs à dos, mais nous entrons dans une nouvelle période où tout notre travail, ainsi que celui de la société basque, doit viser à ce que les prisonnier.e.s prennent le chemin du retour.

La chronique du bilan de l'année écoulée en ce qui concerne le maintien du caractère exceptionnel du système pénitentiaire à l'encontre des prisonnier.e.s basques et de leurs familles est marquée par les régressions des classifications de grade dictées contre les prisonnier.e.s, désormais systématiquement, par l'Audience nationale.

Dans un premier temps, le ministère public a fait appel contre le troisième grade en utilisant la législation d'exception 7/2003, qui est aujourd'hui insérée dans le code pénal, et qui impose des exigences supplémentaires aux prisonnier.e.s basques, comme le paiement de la responsabilité civile à l'État, ou par l'application de 72. 6 de la loi organique générale pénitentiaire, qui est liée de manière intéressée à la demande de pardon ou à la collaboration avec les autorités, bien que sa logique réelle soit la confirmation que le prisonnier.e a cessé d'appartenir à l'ETA et d'utiliser des moyens violents, ce qui peut être accrédité par une déclaration expresse du prisonnier.e ou par des rapports techniques des professionnels de la prison. Les deux cas se produisent dans des procédures concernant des prisonnier.e.s basques.

Cependant, les décisions de régression des classifications de grade se concentrent systématiquement sur des questions telles que « le paiement de la responsabilité civile est très faible », au lieu d'évaluer l'effort consenti pour y parvenir, sur des évaluations telles que celle selon laquelle le prisonnier.e « a encore une longue période de temps à purger », alors que la grande majorité des prisonnier.e.s basques ont purgé les trois quarts de leur peine, ou l'évaluation surréaliste selon laquelle le nombre de permis dont on bénéficie « doit encore être considéré comme insuffisant en tant qu'étape préliminaire à un régime de semi-liberté », lorsqu'il s'avère que nos proches se voient également refuser des permis.

En février, Jon Crespo et Iñigo Gutiérrez sont retournés dans les prisons de Basauri et de Zaballa après avoir été reclassés en deuxième grade. Nous avons eu le précédent d'Unai Fano, qui est retourné en prison en septembre 2021, après avoir passé des mois à la maison, avec sa famille, en se réinsérant.

Dans le cadre de cette dynamique absurde, un total de huit prisonnier.e.s de Basauri et Martutene ont été classés en troisième grade par la direction de la justice du gouvernement basque, selon les critères et les évaluations des conseils de traitement. Trois mois plus tard, la même chose est arrivée à Gorka Loran et Jon Crespo.

Par ailleurs, en septembre, il y avait déjà 13 prisonnier.e.s politiques basques dont le troisième degré avait fait l'objet d'un appel de la part du ministère public et qui attendaient une décision du tribunal central de surveillance pénitentiaire de l'Audience nationale. Dans ce contexte, Iñaki Bilbao, Gorka Martínez, Mikel San Argimiro, Aitor Esnaola ont dû retourner en prison, tout comme Joseba Arregi, 76 ans, dont 31 passés en prison.

Un autre cas est celui de Xabier Atristain, libéré provisoirement avec sursis, après que la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) a condamné l'État espagnol en janvier pour ne pas avoir autorisé son avocat à l'assister en 2010. Cependant, dans le plus pur style de la justice espagnole, le Tribunal Supremo espagnol a décidé de ne pas réviser sa sentence et, bien que le prisonnier de Donostia se soit ensuite vu accorder le troisième grade par le gouvernement basque, il a dû retourner en octobre à la prison de Martutene, car le tribunal central de surveillance pénitentiaire de l'Audience nationale a confirmé l'appel interjeté par le ministère public.

Il semble qu'un long temps se soit écoulé depuis les dures années de la pandémie, mais en janvier 2022, nous nous sommes encore mobilisés devant l'hôpital Santiago de Gasteiz, avec Sare et le soutien de Salhaketa Araba, pour exiger que la priorité soit donnée à l'amélioration des conditions de santé des prisonnier.e.s, non seulement en ce qui concerne le COVID19, mais dans tous les domaines de la santé. Car plus de deux ans après le début de la pandémie, bien que nous soyons déjà dans une réalité post-pandémique, il faut se rappeler que jusqu'au printemps, la population carcérale en général, nos prisonnier.e.s et, par conséquent, aussi leurs familles, ont souffert des mesures déraisonnables et plus restrictives qui ont continué à être appliquées dans les prisons.

2022 est l'année où les prisonniers de Lapurdi ont finalement obtenu une semi-liberté. Un an et demi après avoir quitté la prison de Lannemezan, Frederik Xistor Haranburu s'est vu retirer son bracelet télématique et a bénéficié d'une libération conditionnelle après 31 ans et demi. En octobre, Ion Kepa Parot et Jakes Esnal ont été libérés sous contrôle télématique après avoir purgé 32 ans et demi de prison. Le etxarriarra Jon Gurutz Maiza a également été libéré d'Eizarria. Ils sont tous septuagénaires.

À la fin de l'année, le collectif de prisonniers comptait 173 prisonniers, dont 10 étaient encore dans des prisons espagnoles et 11 dans des prisons françaises. En outre, à la même date, le nombre d'exilés et de déportés était de 25.

Ce printemps a marqué le sixième et le deuxième anniversaire de la mort des déportés politiques basques Anjel Aldana et Txetxu Urteaga. L'arbitraire continue à se répéter, comme dans le cas de Bittor Urutiaga, frère de Jose Angel Urutiaga, déporté santurtziarra à Cuba, qui n'a pas pu rentrer en Euskal Herria avec l'avion qu'il avait prévu de prendre à La Havane, car il lui est interdit de survoler l'espace aérien américain parce qu'il est le frère d'un déporté.

En automne, Emilio Martínez de Marigorta, Félix Manzanos Martínez et Iñaki Rodríguez Muñoa sont revenus à Euskal Herria depuis Cuba et Cap-Vert. 15 ans plus tard, l'exilée Nekane Txapartegi a été libérée en attendant son procès pour falsification de documents.

Et après 28 ans d'exil au Mexique et peu après son retour en Euskal Herria, l'ex-réfugié Lazaro Galarza Larrayoz est décédé des suites d'un accident de travail au Mexique, où il était retourné temporairement. Etxerat a exprimé sa solidarité et envoyé un gros câlin à sa famille et à ses proches, ainsi qu'à l'entourage du prisonnier politique corse Yvan Colonna, décédé après avoir été agressé par un autre prisonnier à la prison d'Arles le 2 mars.

Des conséquences du conflit non encore résolu, des victimes comme les 16 personnes décédées à la suite des 35 ans de éloignement et de dispersion dont on se souvient chaque année dans leurs villages, mais pour lesquelles il n'y a toujours pas de reconnaissance officielle et, par conséquent, pas de réparation, malgré le fait que des pas aient été faits dans ce sens, comme la

reconnaissance de leur douleur par les corporations municipales et les syndicats. Dans ce sens, avec la Fondation Egiari Zor, nous avons proposé d'ouvrir publiquement le débat sur la reconnaissance et la réparation des personnes décédées comme conséquence directe ou indirecte de la politique pénitentiaire d'exception. Au cours des six dernières décennies, un total de 35 prisonnier.e.s politiques basques (13 depuis 2011) sont mot.e.s dans le cadre de l'exceptionnalité pénitentiaire, tandis que le nombre de proches et d'ami.e.s décédé.e.s lors de voyages vers des prisons éloignées est de 16.

La fermeture des prisons andalouses pour les prisonnier.e.s basques a entraîné la fin de l'activité des volontaires de Mirentxin. Les proches et l'association Etxerat ont exprimé leur gratitude dans une lettre publique : « Merci beaucoup de nous accompagner dans ce voyage ».

En 2022, cependant, il y a eu deux accidents impliquant des proches et des ami.e.s. Une amie d'Itzar Moreno, alors en prison à Rennes (795 km), a subi le premier, sur l'autoroute A83, près de la ville de Sainte Hermine, alors qu'elle se rendait à la prison. En novembre, Ihintza Bidart, compagne du prisonnier d'Erreterria Xabier Goienetxea, a été victime d'un accident de la route alors qu'elle revenait d'une visite à la prison de Lannemezan.

Au printemps, nous avons tenu la 19ème Assemblée nationale d'Etxerat à Durango. Comme nous l'avons affirmé lors de cette réunion, que nous avons reprise après deux ans de pandémie, le simple fait de devoir continuer à travailler pour conseiller et accompagner nos proches emprisonnés devrait tirer la sonnette d'alarme, car c'est la preuve la plus claire que l'Espagne n'applique pas sa propre loi aux prisonnier.e.s basques.

En 2022 également, nous avons récupéré d'importants événements de solidarité comme le Lasterbidean à Kanpezu, Hatortxurock et le bertso-saio à Oiartzun, qui est revenu à Madalensoro. Des milliers de personnes se sont mobilisées en août sur un total de 15 plages d'Euskal Herria pour demander la fin de la politique pénitentiaire d'exception sous le slogan « Stop à la politique d'exception. Nous les voulons en vie et à la maison ». Et l'année s'est terminée de la même manière, avec la mobilisation de milliers de personnes à l'occasion du dernier vendredi de l'année.

HURBILKETAK-ACERCAMIENTOS-APPROCHEMENTS

	espetxetik: de la prisión de: de la prison de:	espetxera: a la de: à celle de:	Km	Km
URTARRILA				
Gallastegi Sodupe, Lexuri	Zuera	Martutene	245	0
Martínez Ahedo, Gorka	El Dueso	Basauri	170	0
Lizarraga Merino, María	Aranjuez	Zaballa	520	0
Gutierrez Carrillo, Íñigo	Aranjuez	Zaballa	520	0
Vicario Setien, Gregorio	Burgos	Zaballa	215	0
Goikoetxea Basabe, Arkaitz	Logroño	Zaballa	170	0
Cano Hernández, Pedro	Logroño	Zaballa	170	0
OTSAILA				
Armendariz Gonz de Langarika, Lierni	El Dueso	Martutene	170	0
MARTXOIA				
Izpura García, Mikel	Zuera	Iruñea	245	0
Aranburu Sodupe, Gotzon	Dueñas	Zaballa	310	0
García Justo, Asier	Villabona	Zaballa	385	0
Miner Villanueva, Imanol	El Dueso	Zaballa	170	0
Segurola Beobide, Joseba	Burgos	Martutene	215	0
Zabalo Beitia, Xabier	Logroño	Zaballa	170	0
Reta Frutos, Iñaki	Soto del Real	Zaballa	430	0
Dorronsoro Malaxetxebarria, Jose Mari	Iruñea	Martutene	0	0
Gallaga Ruíz, Javier	Daroca	Zaballa	345	0
Franco Martínez, Bittor	Logroño	Basauri	170	0
Maiza Artola, Jon Gurutz	Lannemezan	Martutene	330	0
APIRILA				
Azurmendi Peñagarikano, Mikel	El Dueso	Zaballa	170	0
Arri Pascual, Álvaro	Burgos	Basauri	215	0
Barrios Martín, Jose Luis	Zuera	Iruñea	245	0
Egues Gurrutxaga, Ana Belén	Villabona	Zaballa	385	0
Pedrosa Barrenetxea, Maite	El Dueso	Zaballa	170	0
Otegi Unanue, Mikel	Iruñea	Zaballa	0	0
Mendizabal Mujika, Idoia	Iruñea	Zaballa	0	0
Arruarte Santa Cruz, Garikoitz	Iruñea	Martutene	0	0
Agirre Lete, Juan Luís González	Soria	Zaballa	260	0
González, Jon Goienetxea	Iruñea	Zaballa	0	0
Iragorri, Xabier	Mont de Marsan	Lannemezan	260	330
ABUZZTUA				
Olarra Guridi, Jon	Logroño	Zaballa	170	0
Aiestaran Legorburu, Lorenzo	Soria	Zaballa	260	0
Mariñelarena Garzandía, Luis	Dueñas	Iruñea	310	0
Karasatorre Aldaz, Juan Ramón	El Dueso	Iruñea	170	0
Aiensa Laborda, Ibai	Logroño	Martutene	170	0
Iglesias Chouza, Juankar	Dueñas	Basauri	310	0
Moreno Martínez, Itziar (Espainaratu)	Rennes	Alcalá	795	445

IRAILA

Goieaskoetxea Arronategi, Eneko	El Dueso	170	Zaballa	0
Telleria Uriarte, Gotzon	El Dueso	170	Zaballa	0
Narváez Goñi, Josu	Logroño	170	Zaballa	0
Garitagoitia Salegi, Iurgi	Logroño	170	Zaballa	0
García Aliaga, Aitor	Burgos	215	Zaballa	0
Besance Zugasti, Juan Carlos	Dueñas	310	Zaballa	0
Palacios Aldai, Gorka	Estremera	520	Zaballa	0
Bravo Saez de Urabai, Zigor	Soria	260	Basauri	0
Vallejo Franco, Iñigo	El Dueso	170	Basauri	0
Ugarte López de Arkaute, Diego	León	370	Basauri	0
Zubiaga Bravo, Manex Makazaga	Burgos	215	Martutene	0
Azurmendi, Xabier Aiensa	El Dueso	170	Martutene	0
Laborda, Mikel	Logroño	170	Martutene	0
Mujika Goñi, Ainhoa	Logroño	170	Zaballa	0
Sáez de la cuesta Mtz de S. Vicente, Alicia	Logroño	170	Zaballa	0
Alberdi Uranga, Itziar	Logroño	170	Zaballa	0
Castro Zabaleta, Manex	El Dueso	170	Zaballa	0
Zelarain Ortíz, Oskar	Soria	260	Zaballa	0
Bienzobas Arretxe, Jon	Dueñas	310	Zaballa	0
García Gaztelu, Xabier	Estremera	520	Zaballa	0
Rubenach Roiz	El Dueso	170	Zaballa	0
Parot Navarro, Unai	León	370	Zaballa	0
García Montero, Ainhoa	Villabona	385	Zaballa	0
López de Lacalle Gauna, Alberto	Villabona	385	Zaballa	0
Agirrebarrena Beldarrain, Aitor	Villabona	385	Martutene	0
Solana Matarran, Jon Igor	Zuera	245	Martutene	0
Inziarte Gallardo, Juan Manuel	El Dueso	170	Martutene	0
Zurutuza Sarasola, Jose Antonio	Burgos	215	Basauri	0
Sorzabal Díaz, Iratxe (Espainaratu)	Reau	925	Estremera	520

URRIA

Martínez Iradi, Ibon	Lannemezan	330	Martutene	0
Moreno Martínez, Itziar	Alcal Meco	445	Zaballa	0
Iratxe Sorzabal Díaz	Estremera	520	Zaballa	0
Sarasola Iarzabal, Mattin	Dueñas	310	Zaballa	0
Aginagalde Ugartemendia, Beñat	Dueñas	310	Zaballa	0
Agirresarobe Pagola, Gurutz	Logroño	170	Zaballa	0
Arzalluz Goñi, Asier	Logroño	170	Basauri	0
Iragi Gurrutxaga, Harriet	Logroño	170	Basauri	0
Olabarrieta Colorado, Iker	Logroño	170	Basauri	0

AZAROA

Etxebarria Caballero, Bea	El Dueso	170	Zaballa	0
Pérez Aristizabal, Eider	Zuera	245	Martutene	0
Atxurra Egurrola, Julen	El Dueso	170	Zaballa	0

ABENDUA

Zapirain Romano, nigo	El Dueso	170	Zaballa	0
Guridi Lasa, Iñigo	León	370	Martutene	0

Badiola Lasarte, Asier

El Dueso

170

Martutene 0

Viedma Morillas, Alberto

Topas

460

Iruñea 0

Gallastegi Sodupe, Orkatz

Topas

460

Zaballa 0

Vila Mitxelena, Fermin

Zuera

245

Zaballa 0



ASKATZEAK-LIBERTADES-LIBÉRATIONS

URTARRILA / ENERO / JANVIER

Comes Arambillet, Olga

Fraile Iturralde, Gorka

MARTXOA / MARZO / MARS

Salaberria Etxebeste, Emilio

APIRILA / ABRIL / AVRIL

Ginea Sagasti, Josu

MAIATZA / MAYO / MAI

Urbieta Alkorta, Josu

Altable Etxarte, Txuma

Sirvent Auzmendi, Ekaitz

Haranburu, Xistor

baldintzapean/condicional/conditionnelle

EKAINA / JUNIO / JUNE

Maurtua Eguren, Aitzol

Lesaka Argüelles, Izaskun

baldintzapean/condicional/conditionnelle

UZTAILA / JULIO / JUILLET

Gutiérrez Carrillo, Íñigo

URRIA / OCTUBRE / OCTOBRE

Parot, Ion Kepa

baldintzapean/condicional/conditionnelle

Esnal, Jakes

baldintzapean/condicional/conditionnelle

Apeztegia Jaka, Karlos

Pérez Sorriketa, Ugaitz

baldintzapean/condicional/conditionnelle

AZAROA / NOVIEMBRE / NOVEMBRE

Franco Martínez, Bittor

Maiza Artola, Gurutz

Coto Etxeandia, Egoitz

ABENDUA / DICIEMBRE / DECEMBRE

Arri, Pascual, Álvaro

baldintzapean/condicional/conditionnelle

Bengoa López de Armentia, Asier

Egoera / Situación en cifras / Situation en chiffres

Presoak / Presos / Prisonnier.e.s (Euskal Preso Politikoen Kolektiboa): 174

Euskal Herrian 148

Espainiako Estatua / Cárceles cercanas en el Estado español / Prisons de l'État espagnol 14

Frantziako Estatua / Estado francés / Dans l'État français 12

Urruntasunaren ehunekoak / Porcentajes distancias / Pourcentages selon la distance:

Espainiako Estatua / Estado español / Dans l'État espagnol:

0 km / prisiones de EH / prisons du Pays Basque: % 91

EHTik kanpo / fuera de Euskal Herria / dehors du Pays Basque: % 9

Frantziako Estatua / Estado francés / Dans l'État français:

Hurbileneko espetxeak / Prisiones más cercanas / Prisons les plus proches: % 92

+ 600 km / a más de 600 km / plus de 600 km: % 8

Erbesteratuak / Número de exiliad@s / Exilés: 20

Deportatu politikoak / número deportados / deportés: (Cabo Verde, Cuba, Venezuela) 5

Gaixotasun larriak dituzten presoak: zerrenda publikoan 13; zerrenda ez-publikoan 4 / Presos con enfermedades graves: 13 lista pública + 4 no públicos / Détenus atteints de maladies graves : 13 liste publique + 4 liste non publique